

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3336

Suscripción  
En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón miércoles 31 de Marzo de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Cinematógrafo Consey

El mejor y más concurrido de la isla por tener la máquina más moderna y garantizada la seguridad del público por estar instalada su cabina fuera del local.

El sábado 3 Abril de 1915, Día de Moda

Gran sesión a las 9 y media en punto

Acontecimiento inmenso, incomparable, invencible, sin igual de

## ATLANTIS

3.000 metros 5 partes Marca NORDISK

Según la célebre novela del gran escritor HAUPMANN

El célebre novelista escribió la novela, de la que se ha hecho ATLANTIS, del natural mismo, pues fué protagonista de la pérdida del gran trasatlántico ROLAND y todas las escenas de la obra son absolutamente ciertas, en lo que se refiere a la escena del naufragio por lo que ATLANTIS es algo que pone de relieve cuanto se puede esperar de los esfuerzos por llevar la cinematografía a las más altas escenas del arte, de una casa como la Nordisk que tiene su pabellón en la cumbre de la fama mundial.

El domingo, tres sesiones, a las 5 y cuarto, 8 y 10 y cuarto. Se empezarán con puntualidad.

## Diez y seis días de viaje tempestuoso

en un bote por el Mediterráneo

Riesgo heroico de un joven de 19 años, de Gdingen, para acudir presuroso a las armas

Del periódico alemán «Danziger Neuesten Nachrichten», (Últimas Noticias de Danzig) del 12 de Febrero del año actual, traducimos íntegramente el siguiente artículo por hacerse en él referencia a nuestra isla, aunque al citarla no se hace en términos muy halagüeños ni mucho menos exactos:

«De cuando en cuando leemos viajes heroicos de naufragos y admiramos el valor y energía de los bravos. Si en tales viajes brillan de un modo especial la fuerza humana y la presencia de espíritu, téngase en cuenta que el instinto de la propia conservación y el deseo de escapar a la muerte son de ello las causas determinantes. La guerra, empero, nos ha mostrado ejemplos del heroísmo de la gente de mar alemana que no tienen por fundamento este deseo, sino que en ellos se trata de acciones que surgen de amor a la patria y del deseo de no fallar en las filas de los que combaten por el honor alemán. Damos la noticia, hace algún tiempo, de marineros alemanes que desde el Asia Menor habían ido a Constantinopla y de allí a la patria. Nuestros lectores conciben y admiran el animoso viaje de la gente del «Emden» al puerto árabe de Hodeida, y hoy damos la descripción de otro atrevido viaje, tal como nos ha sido hecha por uno de los que tomaron parte en él.

El marinero José Czapp, de Gdingen, cerca de Danzig, con cuatro camaradas de 19 años no temió el peligro de emprender un peligroso viaje para regresar a la patria y presentarse allí a las autoridades. Ha venido hoy a nuestra redacción, y por medio de sus papeles y múltiples certificados de los consules de poblaciones marítimas de España e Italia, hemos podido convencernos de la veracidad de su relato contado con ingenuas y claras palabras. El joven marinero había hecho en un velero, un viaje de Amberes a Inglaterra y a Antofagasta

(Chile) y de allí a Sidney (Australia) y luego a Ponta Delgada (Azores). La llegada a este último puerto tuvo lugar en 1.º de Septiembre del año anterior. El marinero cuenta su suerte posterior de esta manera:

«En Ponta Delgada llegó a nuestro conocimiento, por un escrito del embajador alemán en Lisboa, que las listas de los marineros alemanes no podían ser completadas en los barcos, porque desde el principio no se había tenido la previsión de regresar a Alemania. Nosotros, sin embargo, hicimos presente al Cónsul, que de todas maneras queríamos volver a la patria para poder tomar parte en la guerra, y así partimos. El viaje a Lisboa fué hecho en un vapor portugués, a nuestras costas. Eramos a bordo unos 75 alemanes. En Ponta Delgada nos habió en una posada el cónsul inglés, opinando que no disfrutaríamos mucho tiempo de nuestra libertad, a lo cual en mal inglés repliqué: «más tiempo que usted».

La partida se realizó el 15 de Noviembre. Durante el viaje el Capitán, que era germanófilo, dió un rodeo de 160 millas para escapar a los buques de guerra ingleses, y llegamos felizmente el 25 de Noviembre a Lisboa. Allí era la opinión visiblemente dura contra todo lo alemán, pues hasta llegamos a ser molestados en las calles; donde aparecíamos se gritaba: ¡ah! ¡los bárbaros alemanes llegan! Nos marchamos enseguida en el tren rápido a Madrid, capital de España, llegando el 26. El Cónsul nos embarcó de allí para Valencia. Por lo que pude juzgar de la opinión española me pareció que en el interior era germanófila y en las ciudades del litoral, germanófoba. La acogida que nos hizo el Cónsul en Valencia nos satisfizo poco, pues nos quitó toda esperanza de escape y no se mostró muy servicial. Nosotros no obstante tomamos la decisión, bajo el peligro de nuestras vidas, de intentar un viaje a la

vía al través del Mediterráneo, e inspeccionamos al efecto tres botes de vela en el puerto, de los cuales compramos uno de 48 metros de eslora, un verdadero cascarón de nuez. Yo tenía 500 marcos, parte de los cuales di a título de préstamo a mis camaradas de viaje. Un oficial de una compañía de navegación alemana, que se encontraba en Valencia y que se buraba de que nosotros sin cartas de navegar, sin brújula, sextante, etcetera, quiséramos atravesar el mar, fué invitado a navegar con nosotros para asistirnos con sus consejos, lo cual no hizo, pues, según sus manifestaciones, no tenía ninguna pista para llegar a Alemania. Como se ve, hay gente de tal naturaleza, aunque felizmente muy poca. Además el cónsul a nuestra petición de que cambiásemos nuestro dinero, nos contestó de una manera poco amable que él no tenía negocio de banca. El bote que habíamos comprado nos costó 650 pesetas.

El 17 de Diciembre a las dos de la madrugada partimos con buen tiempo, sin ser observado. Conmigo venían cuatro colegas, a saber: los marineros Ricardo Böhm de Estebügge (Hannover), Federico Otto Wegand, de Magdeburgo, Maximiliano Krems, de Friburgo (Baden) y Pablo Piatek, de Züllichan. Ocho días al ver el débil bote, que sólo tenía una vela, perdieron el ánimo de acompañarnos. Nos dirigimos a la vela, hacia el sud de la Isla de Ibiza, pues otro rumbo, a causa del posible encuentro de barcos de guerra franceses, era peligroso. Dos torpederos que durante el día nos dieron caza, afortunadamente no nos molestaron, pues su tripulación aceptó buenamente que fuésemos pescadores. Nosotros estábamos de buen humor y no sospechábamos los obstáculos y peligros y los sufrimientos que por el frío y humedad, nos reservaba el viaje a la vela durante 16 días a través del Mediterráneo. Previamente en la noche del 18 al 19 de Diciembre se levantó un gran temporal y como, por falta de cartas, sólo por el faro de Ibiza nos podíamos guiar, pronto tomamos un falso rumbo. Al día siguiente se serenó y creíamos hallarnos entre Ibiza y Mallorca. Estábamos, sin embargo, entre el continente e Ibiza, y en lugar de estar delante de Palma nos encontramos delante de Ibiza. A la noche siguiente empezó de nuevo la tempestad y andamos al abrigo de la Isla. Es decir, ancla no podíamos arrojar alguna porque no teníamos, y así en su reemplazo dejamos ir al fondo una pesada piedra. El resultado de ello fué que por la mañana nos encontramos muy cerca de los peñascos de la costa acantilada. Unos metros más y nos hubiésemos estrellado. A todo esto el bote hacía agua y un camarada y yo la agotábamos con un cubo y un achicador.

A Palma de Mallorca llegamos el 20 de Diciembre con completa bonanza, deteniéndonos al lado del vapor alemán «Fangturm», Capitán Grisius. Fuimos cordialmente saludados y bien recibidos, subiendo a la cubierta. El bote también fué izado hasta ella, donde fué reparado. En Palma nos encontramos más de 30 alemanes los cuales fueron más tarde hechos prisioneros al dirigirse desde Cerdeña a Civitavecchia. Un torpedero inglés los apresó, según nos comunicó el cónsul en Cagliari (Cerdeña). Festejamos la Noche Buena con todos los alemanes presentes en Palma, y

el día de Navidad a las 11'40 de la mañana partimos de nuevo en nuestro cascarón de nuez. Al día siguiente se levantó un fuerte temporal que nos obligó a buscar refugio en una caía de Mallorca. Después fuimos bordeando la costa hasta llegar a la punta oriental y desde allí nos dirigimos a la isla menor de Menorca haciendo proa al puerto de Mahón porque la tempestad volvía a empezar. Estábamos completamente calados hasta los huesos y no había posibilidad de secar los vestidos que se nos pegaban al cuerpo. El agua salada nos había formalmente corrido las articulaciones, y yo mismo no podía más que con gran fatiga realizar mis trabajos, porque las glándulas de la región inguinal se me habían, por el agua salada, fuertemente hinchado y sufría grandes dolores. A todo esto, el temporal seguía, y nosotros, sin perspectiva de terminar felizmente el viaje. No quiero reproducir los pensamientos que en tales circunstancias nos agitaban. En el puerto de Mahón nos detuvimos ante las fortificaciones. Por lo visto, allí debe hacerse, en ocasiones, contrabando, pues los botes que pasaban nos tomaron por camaradas contrabandistas y nos dieron el consejo de descargar nuestro tabaco en otro sitio, ya que allí entre las fortificaciones no era lugar apropiado. Esto dedujimos, por lo menos, trabajosamente de sus exclamaciones españolas. Un bote de vapor se nos acercó, y el amable oficial nos condujo puerto adentro hacia el vapor alemán «Mathilde». Nos sentimos orgullosos, como buenos marinos, al poner el pie en el muelle, y dos de nuestros hombres fueron a la ciudad a buscar pan, pues el que teníamos estaba por completo empapado de agua salada y no era comestible. Habíamos después con el cónsul, el cual sabía poco alemán y nada de inglés. Él quería presentarnos al Comandante del Puerto, pero nosotros rehusamos, porque habíamos oído que era germanófilo. Entre tanto, nos enteramos de que el cónsul francés estaba informado de nuestra llegada, por lo que nos retiramos del puerto y fuimos a una caía. Allí recibimos noticia de que el cónsul, con policía, nos perseguía. A las 12 de la noche desaparecimos de la inhospitalaria Menorca y recorrimos luego 210 millas en el viaje desde esta isla a Cerdeña.

El tiempo fué en parte favorable, en parte fuertemente tempestuoso. Durante los dos días de San Silvestre y el de año nuevo dominó, en especial, una tremenda tempestad. Estábamos mortalmente agotados. El temporal nos empujaba finalmente, después de terribles horas, hacia la costa, y tuvimos que emplear toda la destreza para no ser arrojados contra ella.

No sabíamos si nos encontrábamos frente a Cerdeña o frente a Córcega. En una gran ciudad, ante cuya vista llegamos, no se veían banderas nacionales. De repente, en la tarde del 3 de Enero, apareció ante nosotros un vapor italiano. Nosotros no le reconocimos como tal al principio y le tomamos por un torpedero francés. Nos perseguía constantemente y al llegar a nuestro lado, el capitán nos ordenó que subiéramos a bordo. Lo hicimos, y vimos entonces que nos hallábamos en el vapor «Pianosa» de Génova, que fué enviado por las Autoridades de Carlotforte (Cerdeña) para salvarnos. Desde el faro se nos había visto y se nos creía pescadores italianos naufragos. En Carlotforte reinaba gran expectación cuando llegamos, y todos nos miraban con asombro. Comparecieron el cónsul con el Comandante del Puerto. El cón-

sul hablaba sólo italiano; el Comandante del Puerto algo el inglés y con el me entendí yo. Los empleados alabaron nuestro valor. El cónsul nos dió cena y nos proporcionó donde dormir. Al día siguiente marchamos en ferrocarril a Cagliari. También el cónsul de esta ciudad igualmente italiano, nos recibió amablemente, nos saludó en alemán y se admiró del peligroso viaje. Nos dió cinco pasajes para Sivorno. El vapor italiano que utilizamos, fué antes de la partida estrechamente observado por el cónsul francés, de lo cual nos advirtieron nuestro cónsul y el capitán del vapor alemán «Spitzfels». De escondidas recibimos 100 liras y se nos decía que debíamos bajar en Madalena, en la costa oriental de Cerdeña y luego continuar el viaje en otro vapor. A nosotros nos pareció, no obstante, no menos peligroso y quisimos ya desembarcar en el golfo de Arranci. El piloto italiano, que sólo hablaba francés y era germanófilo, nos lo impidió y sólo en el puerto de una pequeña ciudad, cerca de Arranci logramos saltar de a bordo a un pequeño bote que dos muchachos tripulaban a remo. El piloto amenazó con palabras insultantes a los muchachos, que si nos transportaban serían castigados, pero nosotros les quitamos los remos y nos alejamos remando. Por el susto que recibieron, les dimos después de desembarcar, 5 liras.

Por tierra y en ferrocarril retrocedimos hacia Arranci. A las 8 de la noche llegamos allí y a las 9 partió otro vapor para Civitavecchia, a donde arribamos el 17 de Enero por la mañana. Era domingo y cuando fuimos a casa del cónsul y pedimos vestidos y zapatos, porque nos era imposible seguir con los puestos (estaban corroidos por el agua de mar y espolvoreados de blanco como vestidos de molineros) no nos fueron concedidos. Sólo nuestra enérgica indicación de producir una queja en la embajada alemana en Roma, hizo que, por lo menos, fuésemos enviados al cónsul en dicha ciudad. También allí, en el consulado, nuestra demanda de vestidos fué sólo satisfecha, después de varias reclamaciones y de haber dicho que nos quejaríamos en el Ministerio de Negocios extranjeros en Berlín.

Recibimos finalmente los vestidos, de la manera más amable, de la Casa de Diaconesas católicas alemanas. Dormimos luego como un tronco, pues durante los 16 días ninguno de nosotros había podido propiamente dormir, primeramente porque estábamos calados hasta los huesos y constantemente helados; de tal manera que nuestros dientes castañeteaban; y luego porque en el bote no había sitio para estirarse y además hacía agua, y así todo lo más, podía uno, mortalmente cansado, apoyar la cabeza en la mano.

En Roma fué nuestra suerte prontamente conocida. En donde quiera que apareciésemos, nos miraban asombrados, y los periódicos relataban en gruesos caracteres que cinco héroes alemanes habían atravesado el Mediterráneo en un cascarón de nuez para correr hacia las armas. El viaje hacia Alemania se efectuó por Kufstein-Munich. En Munich nos presentamos al instante en el Comandancia del Distrito y el comandante nos dijo: «Sois unos bravos alemanes; en vosotros pueden complacerse vuestros padres y nuestro emperador.» En 23 de Enero me hallaba de nuevo en la patria, y ahora he sido destinado a la primera División de marineros, a la que está a punto de ser llamado mi reemplazo.

Este es el relato, autorizado con sellos, certificados y fotografías (por ejemplo la tomada a bordo del «Pianosa») de nuestro joven compatriota. El tiene la esperanza de poder colaborar por su parte en este combate por el honor de Alemania, después que un hermano suyo, hijo segundo del trabajador Francisco Czapp, de Gdingen, ha encontrado la muerte por la patria en los campos de batalla del Este. Deseamos al bravo hombre de mar que vuelva de la guerra,



**Antiguo Gabinete de Electricidad Médica**

**Masaje manual y vibratorio**

**RAYOS X**

**Corrientes eléctricas de alta frecuencia**

**Idem idem rítmico ondulatorias**

**J. Peré Raluy**

Aplicaciones a domicilio Médico Homeópata

Consultas de 11 a 1 Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

**PANTIERNO**

**LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS**

**En la Panadería LA CERES**

de Antonio Ferrer Mercadal

Cardona y Orfila, 16 y 18

**Rancho Castelló**

Único alimento económico y nutritivo para toda clase de aves de corral, y en particular para la gallina. Evita la picazón y el huevo de cáscara floja.

**PUNTOS DE VENTA**

En Mahón: BENITO SEGUI, San Lorenzo, 94.

En San Luis: Cooperativa «La Luz del Porvenir».

**¡Metálico!** Lo hay para colocar en primera hipoteca. Se desea para colocar en primera hipoteca.

Informes: Sebastián Femenías Velory, Miranda, 4—Mahón.

**EL BLOQUEO DE ALEMANIA**

He aquí el resultado del bloqueo de Alemania, según lo expone la Prensa suiza:

Una libra de trigo, que costaba antes de 16 a 18 céntimos, vale ahora de 28 a 35.—El pan de cuatro libras, antes 60 céntimos, ahora 90.—Las patatas, diez libras, antes de 30 a 35 céntimos, ahora 70.—Un litro de leche, antes de 20 a 22 céntimos, hoy 24.—La libra de guisantes, antes de 18 a 24 céntimos, hoy de 55 a 60.—La libra de arroz, según la clase, de 24 a 30 céntimos, hoy de 50 a 55.—Una libra de manteca buena, antes 1'20 a 1'40 marcos, ahora 1'70 a 1'90.—Cada 15 huevos regulares costaban antes, de 90 céntimos a 1,20 marcos; hoy, de 1,90 a dos marcos.—Un paquete de cerillas, compuesto de diez cajas, antes 25 céntimos, ahora 40.—Hulla, el decálitro, antes 1'20 marcos, ahora 1'50.—La carne de cerdo, que antes fluctuaba de 60 a 90 céntimos, según clase, cuesta ahora de 1,20 a 1,40 marcos.—Un cuarto de jamón magro, antes valía de 40 a 45 céntimos, ahora de 55 a 60, lo mismo el salchichón.

Esto vale para los aliados como una gran batalla ganada.

**Banco de Menorca**

Pagamos todos los cupones vencimiento 1.º Enero 1915 así nacionales como extranjeros.

También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por ciento vencimiento 15 febrero último y el de la Deuda Perpetua al 4'70 Interior vencimiento 1.º Abril 1915.

**Lorenzo Pons Marqués**

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8. Anuncivay, 18.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado a veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Se avisa a los señores clientes que siendo feriados los días 1.º y 2 de Abril próximo permanecerán cerradas las oficinas sociales.

Mahón 27 de Marzo de 1915.

**PUBLICACIONES**

Se ha recibido el cuaderno número 19 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 18 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

**Teatro Principal**

Compañía española de alta comedia

**TEODORA MORENO-RAMON GATUELLAS**

procedente de los teatros Romca de Barcelona y Español y Alvarez Quintero de Madrid, que debutará el próximo sábado en nuestro primer teatro:

Actrices

Bidosa, Filomena.  
Garrasco, Margarita.  
Crespo, Teresa.  
Gumá, Pura.  
Leguía, Olvido.  
Moreno, Teodora.  
Rebellón, Clara.  
Victorero, María.  
Vitales, Cristina  
Vallina, Josefa.

Actores

Carreras, Luis  
Espantaleón, Juan.  
Gatuellas, Ramón.  
Gil, Antonio.  
Hornos, Alfredo.  
Lallave, León.  
Mercé, Joaquín.  
Moreno-Rigo, Juan.  
Moreno, Emilio.  
Sepúlveda, Mario.

Apuntadores

Salado, Ignacio.  
Cabello, José

Gerente de la compañía

Santiago Amorós.

Estrenos exclusivos de esta compañía

El collar de estrellas, Jacinto Benavente.  
Camino adelante, Linares Rivas.  
Lluvia de hijos de Federico Reparaz.  
La chokolalera de Enrique Thuhliier.  
La Garra, Linares Rivas.  
Los Semidioses, Federico Oliver.  
La fuerza del mal, Federico Oliver.  
Fantomas el ladrón incomprensible, Luis Suñer.  
La sobrina del cura, Carlos Arniches.  
El Lobo, Joaquín Dicenta.  
Las Pecadoras, Torres de Alamo y A. Asenjo.  
El tren rápido, Paso y Abati.  
Canción de cuna, Martínez Sierra.  
Las cosas de la vida, Muñoz Seca y Perez Fernandez.  
La Malquerida, Jacinto Benavente.  
Trampa y cartón, Jacinto Benavente.  
El orgullo de Albacete, Paso y Abati.  
Un aviso telefónico, Arroyo y Dotesio.  
La muñeca trágica, Carlos Allen-Perkins.  
El hombre que asesinó, Antonio Palomero.  
Dios dirá, Hermanos Quintero.  
La espuma del champagne, Linares Rivas.  
Reflexa el ladrón elegante, Antonio Palomero.

**REPERTORIO**

El Estigma; El Alcalde de Zalamea; El Abolengo; Maria Ross; Mariana; La escondida senda; Los Galtones; Las Flores; La sombra del padre; Tierra baja; El místico; El adversario; etc., etc.

Todas las obras serán puestas en escena con magnífico decorado, lujosos mobiliarios completos, atrezzo y vestuario contruidos expresamente, todo propiedad de la compañía.

**DEL MAR**

Procedente de Barcelona, ha fondeado esta mañana el vapor «Mahón», limpio de fondos.

Saldrá esta noche para Palma.

—Del puerto citado debe llegar mañana el «Isla de Menorca»

—Hoy llegará a Ciudadela el vapor correo procedente de Alcudia.

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Última presentación de las hermanas Tenip, que agradecidas al público regalarán paños a quienes los pidan en la taquilla.

Proyección de la película dramática «El barquero del Danubi».

Esta mañana ha llegado el personal de la compañía Gatuellas-Moreno. Hemos tenido el placer de recibir

la visita de los primeros actores don Ramón Gatuellas y doña Teodora Moreno. A todos damos la bienvenida.

La compañía se propone ofrecer a Mahón una brillante temporada de Pascua y dar a conocer, como repetidamente hemos dicho, las obras de más renombre del teatro nacional y extranjero.

Al testimonio de los rotativos madrileños que citamos podemos añadir otros que comprueban que en la importante y fabril Sabadell la compañía Gatuellas Moreno ha señalado su estancia con una serie de memorables triunfos declarados por el público con ovaciones clamorosas.

Para debut (sábado próximo) se ha señalado una obra preciosa, alta comedia en cuatro actos arreglada a la escena española por don Alfonso Danvila y que lleva por título «El Adversario». Se trata de una obra de éxito seguro. La presentación de esta es ucosa, espléndido el decorado y apropiados, lujosos y elegantes los trajes.

**CINE CONSEY.**—Hemos leído el argumento de «Atlantis» y nos ha parecido tan original como interesante. Al empezar la acción un doctor se enamora perdidamente de una bailarina, mientras la esposa del enamorado atacada de locura es confiada a los cuidados de un médico amigo del marido infiel.

Arrastrado éste por la avasalladora pasión corre a París en seguimiento de la artista y en pos de ella va luego a Nueva York. Durante la travesía ocurre un espantoso naufragio y siguen una serie de aventuras a cual más interesante.

El espacio que podemos dedicar a esta sección no nos permite hoy tratar más del grandioso film «Atlantis», un primor cinematográfico que sin reparar en sacrificios se estrenará el sábado en el Cine Consey.

Ampliaremos esta información próximamente.

**CRÓNICA LOCAL**

El señor Delegado del Gobierno nos ruega la publicación del siguiente telegrama que ha recibido del señor Gobernador Civil:

«Veo su telegrama transcribiéndome el texto íntegro de los acuerdos adoptados en Mercadal, en cuya redacción los elementos del señor Victory parecen haber buscado una confusión provechosa para ellos como es natural; habrá que aclarar las dudas, pues si son mauristas no debieron rehuir tal palabra, ni el nombre del señor Maura que deliberadamente ni una sola vez consignan en los acuerdos aludidos; además diciendo el señor Victory en su declaración que ser maurista implica hostilidad al Gobierno, no es admisible que los que son tales mauristas busquen habilidosamente una fórmula que les permita seguir pidiendo y obteniendo el favor oficial como hasta aquí. Todas las opiniones y filaciones son respetables, mientras se sustenten con sinceridad y se expresen con claridad; yo aparte de la justicia debida a todos, sólo podré continuar concediendo favores políticos a los conservadores que se adhieran al Gobierno sin que puedan considerarse como tales a los que se limitan a ratificar su confianza a un diputado adicto, reusando extenderla al Gobierno.»

Un nuevo escrito del señor Simó, novel diputado provincial, ha venido a confirmar que sus diferencias con don Juan Victory eran valor entendido, y que ambos personajes mauristas obraban de completo acuerdo.

Tampoco hay peligro de que ninguno de los dos renuncie al acta, ni a la jefatura, pues su cacareado minorquismo no les arrastrará nunca a nada que no les convenga.

Si el gobernador civil de la provincia hubiese conocido a los mauristas menorquines antes, como los puede conocer ahora, hubiera podido evitar muchas injusticias en favor de esos cervuos que ahora quisteran sacarle los ojos.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

Dedicarse muchos niños actualmente a golpear con palmas el pavimento de las calles para matar judíos. Hay pequeños que con con titánico esfuerzo yergue su cuerpecito, blande y alza una enorme palma que le hace tambalear y casi caer, pero logra reaccionar y entonces la gravedad hace el resto, suena un fuerte porrazo y el inocente energúmeno ha matado un judío.

Es natural que los infantes practiquen los juegos que se les enseñan; lo es más que la clericalidad que protege al costumbre y permite y hasta ampara que en los fierros corazones se sembraran semillas de odio y de matanza. Este proceder escarnece la memoria del Redentor que practicó y predicó el amor al semejante sin distinciones, y sin excusar a los judíos que le crucificaron y para quienes pidió el perdón, mas no la muerte.

Ciertos católicos no lo entienden así y somos los anticlericales los encargados de establecer la verdad evangélica.

De la ciudad:

Ha quedado terminado el piso carretero de la calle de San Juan.

También lo está el de la calle de Gracia, habiendo quedado perfectamente bien y produciendo muy buen efecto la mejora realizada.

En breve quedará listo el afirmado de la vía central o arroyo de la calle de Isabel II.

Actualmente se arreglan las calles de Bellavista y de Cifuentes.

Rellenados los baches de la calle de la Plana, se han reanudado los trabajos de la de Pi y Margall.

También se hace una reparación en la calle de la Reina.

Hemos observado que la escalera de acceso a la Avenida de la Independencia se mantiene bastante sucia. Debe por lo tanto limpiarse.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

ATENCIÓN, LEED!

Sábado 3, acontecimiento nunca visto en Mahón. Alta comedia, notable compañía

**GATUELLAS-MORENO**

Arte-propiedad-elegancia-lujo

Nuestra infancia de ambos sexos hace días que se entrega al «diábol»; nos referimos a este juego que se introdujo hace algunos años.

El ejercicio en si resulta inocente, pero como se practica en las calles hay el peligro de que el «proyectil» lanzado al espacio caiga sobre la cabeza de algún distraído transeunte. Es decir que la víctima de este pasatiempo es siempre quien no juega, puesto que el jugador atento a la caída del diábol cuida de esquivar sus caricias.

Si prohibir esta diversión, convendría designar sitios para dedicarse al citado sport. Entre otros parajes indicados podemos citar el campo de Bellavista y la plaza de la Explanada, lugar que salvo las horas de instrucción la autoridad militar permite a los jóvenes ocuparlo y jugar en él.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que el Viernes Santo, como fiesta, todos los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas a las cuatro de la tarde y el lunes como segunda fiesta de Pascua de Resurrección a las doce del día.

El Ayuntamiento se reunirá esta noche en sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan.

El conocido sastre don Miguel Talavull Vidal, participa a su distinguida clientela y al público en general haber trasladado su establecimiento desde la calle Portal de Mar número 4, a la calle Nueva número 25.



Con motivo de la conmemoración de los episodios que mañana y pasado celebra el catolicismo se celebrarán los actos oficiales de costumbre, las corporaciones visitarán los sagrarios y asistirán a la procesión del viernes.

Se rendirán por las fuerzas militares los honores fúnebres que las ordenanzas y reglamentos previenen o sean armas a la funerala, banderas a media asta, sordinas en las cornetas y tambores, visites de monumentos y asistencia de un piquete a la procesión del entierro.

El sábado al toque de gloria cesarán las manifestaciones de duelo oficial y religioso. Renacerá la normalidad alterada en virtud de las disposiciones vigentes en nuestro estado esclavo de Roma.

Seguramente el sábado de Gloria tendremos la satisfacción de oír el «Orfeón Mahonés», que recorrerá estas calles cantando alegres coros, y proponiendo al pueblo agradable velada.

**ATENCIÓN, LEED!**

Sábado 3, acontecimiento nunca visto en Mahón. Aita comedia, notable compañía

**GATUELLAS-MORENO**

Arte-propiedad-elegancia-lujo

Hace unos días, un padre desesperado de la falta de apetito de una única y hermosa criatura, estuvo a punto de cometer una torpeza que pudo evitar la oportuna intervención de un amigo, que le aconsejó comprar un frasco del Reconstituyente «Calcarol», con el que logró en pocos días el bienestar de su querida hija.

**Cotización de la plata**

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	Kilóg.	Ptas.
Platino	00'00	
Oro fino	00'00	
Plata fina	96'00	
id. 950 m. m.	91'35	
id. 940 id.	90'40	
id. 935 id.	89'95	
id. 900 id.	86'70	
id. 800 id.	77'40	
id. 750 id.	64'50	

Venta y compra de oro y plata en retales y rieleas.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 29 de Marzo de 1915

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros

	Kilóg.	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50	
Oxido la botella de 1/4 litro	5'00	
Plata fina	96'00	
id. 950 m. m.	91'35	
id. 940 id.	90'40	
id. 935 id.	89'95	
id. 900 id.	86'70	
id. 800 id.	77'40	
id. 750 id.	64'50	

Soldadura con hechuras

Plancha latón especial para soldadura

Sierras finis la gruesa a

Grisoles ingleses clase superior el número a

Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintés y Cia.

Venta exclusiva. Hechuras el mil

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 29 de Marzo de 1915.

Referencias M. Beltrán y C., Comercio

**Paja blanca y Algarrobas**

Cristóbal Tomas.—Muelle

APRENDIZ BARBERO.—Se necesita uno en la peluquería de Antonio Sintés, Doctor Orfila, 19.

SE ALQUILA.—El piso alto de la calle San Sebastián número 1, letra A. al lado de la Administración Militar. Darán razón en la Explanada número 6.

PIANO.—Para vender o alquilar. Informes, Pi y Margall, 91.

**J. Gomez Fantova**

MÉDICO HOMEÓPATA

Teléfono 27.—Calle de San Fernando, número 3

Consultas de 11 a 1

**RAYOS X**

Primer gabinete particular instalado en la isla con nuevo aparato de gran rendimiento.

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas.

Duchas de aire caliente y frío.

Galvano, caustia, Endoscopia y Masaje vibratorio.

**ELECTRICIDAD ESTÁTICA**

Baño, ducha etc., y corrientes de Morton.

**Han llegado Los Catalanes**

Comercio, num. 2

con un gran surtido de géneros a precios baratísimos. Aprovechad la ocasión, que nunca compraréis tan barato como esta temporada.

GÉNEROS NUNCA VISTOS.

COMERCIO, NÚM. 2.

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

Barcelona 30, 23'40.

Ejemplo a imitar

Londres.—Un barco que hace el servicio de pasajeros de Rotterdam a Harwich fué atacado ayer por un submarino alemán frente a la costa holandesa.

El capitán, comprendiendo que no tenía defensa y que era una tontería dejar que el submarino se diera el gusto de aprovecharse de su superioridad para atacarle impunemente, enfó la proa contra el submarino, y se fué sobre él a toda máquina, dándole un terrible topetazo.

El barco se hundió; pero el submarino no se le ha vuelto a ver, suponiéndose que se habrá ido a pique.

En el Estrecho

A'geiras.—Entraron en Gibraltar tres grandes transportes, que después de proveerse de carbón siguieron el viaje con rumbo a Levante. Indudablemente conducen tropas y material de guerra a los Dardanelos.

El temporal ha amainado bastante.

Barcos a pique

Londres.—El paquebot «Falaba» fué torpedeado frente a Milfordavon por un submarino alemán, salvándose 137 pasajeros y marinos de los 260 que conducía.

El vapor «Aguila» fué echado también a pique por un submarino alemán frente a Pembroke.

Se salvaron 20 marineros.

El sábado, el vapor inglés «Bosges» fué echado a pique en el canal de la Mancha por un submarino alemán, después de perseguirle dos horas.

El ingeniero jefe de la casa naviera y un pasajero resultaron muertos y algunos tripulantes quedaron heridos.

A todos los salvó un guardacostas inglés.

Calais bombardeado

París.—El sábado, un aeroplano alemán lanzó varias bombas sobre Calais, causando daños insignificantes.

En el Bósforo

Londres.—Los aviones rusos volaron sobre las baterías del Bósforo, arrojando bombas.

La artillería turca les disparó sin éxito.

Nota rusa

Petrogrado.—Oficialmente se dice que en todo el frente Oeste del Niemen, los rusos han dificultado la contraofensiva que habían iniciado las tropas alemanas.

Quedó aniquilado un batallón germano.

Los alemanes, apesar del bombardeo dirigido sobre Ossowiec, y en los Cárpato, fueron rechazados todos sus ataques, progresando los rusos en dirección a Baligráf.

Decreto imperial

Constantinopla.—Un decreto imperial ordena que las fuerzas que guardan los dos litorales de los Dardanelos obedezcan las órdenes del general alemán von Sanders.

El bombardeo del Bósforo

París.—«L'Echo» publica un telegrama de Roma diciendo que el bombardeo del Bósforo por los barcos rusos ha causado en Turquía honda perturbación y un pánico enorme.

Ganan terreno los partidarios de pedir la paz.

El bombardeo se realiza a 18 kilómetros de distancia.

Las piezas que emplean son de 35 centímetros.

Periodistas que dimiteu

París.—Los periódicos publican telegramas de Roma diciendo que los redactores del «Giornale d'Italia» han presentado la dimisión por la campaña contra Francia y antiitaliana que les obligaban a hacer la empresa y el director del periódico.

Comportamiento inhumano

En el hundimiento del «Falaba» murieron todos los pasajeros, incluso seis mujeres y numerosos médicos. Ha causado en Londres general indignación el hecho inaudito realizado por los alemanes con «El Aguila».

Cuando los tripulantes se alejaban de barco en un bote, los alemanes les lanzaron un obús que mató a muchos e hizo zozobrar el bote, ahogándose los restantes.

Entre los pasajeros que iban en el bote había tres mujeres.

Barcelona 31, 6 15.

Barco español detenido

Un crucero de guerra inglés ha detenido al vapor español «Ciudad de Cádiz» cuando se dirigía a Guinea.

Se han entabado gestiones diplomáticas cerca del gobierno británico a fin de conseguir que el «Ciudad de Cádiz» sea puesto en libertad.

Regreso y recompensas

París.—Ha regresado el Presidente de la República, Poincaré, después de visitar en compañía del generalísimo Joffre las trincheras del Argonne y de la Champaña.

Los distinguidos visitantes pudieron apreciar que en todas partes reina la mayor alegría y se tiene plena confianza en la victoria.

El jefe del Estado francés repartió las condecoraciones con que la República premia a los que más se distinguieron al conseguir los últimos éxitos.

Partes oficiales

París.—Dice el parte de las tres que hay calma en todo el frente; un aviator bombardeó Reims y arrojó una granada sobre la catedral; hubo dos heridos.

Viena.—Continúan los combates de Ducia y demás desfiladeros de los Cárpato; las tropas se conducen con valentía sobrehumana y con imponderable heroísmo.

En el resto de la Galitzia hay tranquilidad.

De Turquía

En Constantinopla la opinión está alarmadísima por el temor de que las tropas aliadas se apoderen de la capital otomana.

Ante la idea de que la cruz suplante a la media luna el gobernador excitó con vivas frases el patriotismo de los mayores contribuyentes, llamados previamente a capítulo. Propusoles dicha autoridad incendiar la capital antes que capitular.

Los capitalistas después de pensarlo bien dijeron que preferían rendirse antes que prender fuego a Constantinopla.

Impresiones y noticias

En los centros militares se esperan grandes acontecimientos en occidente y para los primeros días del mes de Abril.

Budapest.—Se ha sublevado un regimiento que se niega a marchar a Galitzia.

Hay gran actividad de buques alemanes en el Mar Báltico y también de zepelines en algunas regiones alemanas.

Rumanía se ha negado a prestar apoyo a los turcos.

Un ingeniero portugués ha ofrecido a los aliados la invención de un torpedo flotante para ser dirigido contra los submarinos.

Noticias de origen alemán dicen que unas bombas lanzadas desde un hidroplano turco causaron averías a un crucero francés.

Prólogo de una victoria?

Sanpetersburgo, (oficial).—Hemos hecho millares de prisioneros en los Cárpato. Avanzamos.

**CONSEJO DE MINISTROS**

Bajo la presidencia del rey ayer se celebró en palacio un consejo de ministros.

Hizo el señor Dato su habitual discurso compendio de todas cuestiones de actualidad, así nacionales como extranjeras.

Abordó cuestiones de tanta importancia como las que afectan a nuestro crédito en el extranjero y los conflictos provocados por las subsistencias.

Al dar cuenta de todo esto a los periodistas, el señor Dato expuso que se habían calmado las momentáneas alarmas que produjo el llamamiento a filas de los excedentes de cupo de la quinta de 1914.

El Gobierno, al dar ese decreto, ha hecho más que cumplir un deber y demuestra una vez más que tiene el propósito de no salir de la neutralidad absoluta que guarda España.

No se trata de adoptar medidas militares encaminadas a ofender a nadie.

Es absurdo y hasta ofensivo para nosotros suponer lo contrario.

Sólo se trata de reunir los elementos necesarios a la defensa del litoral y de todo el territorio.

Se trata sólo, como ya se ha dicho, de una movilización simulada, de un ensayo.

No esperamos ni tenemos por qué temer ser atacados por nadie.

Las relaciones de España con todas las naciones no pueden ser más cordiales.

Luego dí cuenta al Rey de los acuerdos adoptados por el Gobierno en el Consejo de ayer.

Establece un decreto acordado que los títulos de Deuda exterior que se negocien en España o cuyos cupones se presenten al cobro en nuestra nación, se paguen exclusivamente en pesetas.

Señalé después el alcance é importancia que tienen las reformas que proyecta el ministro de Gracia y Justicia.

Se preparan las bases de una reforma fundamental, impuesta por las necesidades actuales.

Estas amplias reformas serán sometidas a la Comisión de Códigos.

La última parte del Consejo fué dedicada a enterar al rey de las noticias de la guerra y de Marruecos.

**PÉRDIDA.**—Por la carretera de San Luis y camino de «Guichó» se ha extraviado un reloj de plata con su cadena y un encendedor mecánico. Se dará una gratificación y se agradecerá muchísimo el honoroso proceder del que lo presente en el Colegio situado en la Plaza de la Arravaleta.

**HORNO PARA ALQUILAR.** que fabrica dos sacas diarias, con acreditada clientela.

Está situado en la calle de la Iglesia, número 17.

Informes, Jaime Huguet.

**PARA ALQUILAR.**—Lo están los altos y bajos de la casa Plaza de la Pescadería n.º 34, por separado o en junto, por cuatro duros y medio mensuales.

También lo está la casa de reciente construcción, de la calle de la Concepción n.º 47 A por once pesetas mensuales.

Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110.

**DESEA VENDERSE** un falucho con todo su velamen en buen estado, con vivero, de 36 palmas de largo, 13 de mango, con 4 y una pulgada de puntal y 16 redes grandes. Darán informes, calle de Santa Cecilia número 1.

**PARA VENDER**

Lo están las fincas siguientes: casas Calle de Gracia, calle del Cos de Gracia y calle de Prieto y Cales y por otras partes como también varias viñas, verjeles y rentas vitícolas. Informarán: calle del Rector número 11.

**NODRIZA.**—Se ofrece una para casa de los padres. Informes, calle de la Infanta, 188.

**SE VENDE UN MOTOR** marino, casi nuevo, con macneto de alta tensión, a prueba; fuerza seis caballos, por seiscientas pesetas.

Informes: Esplanada n.º 6.

**PARA VENDER.**—Lo está la casa calle de San Pedro n.º 24, Villa-Carlos.

Para informes, San Lorenzo, 64, Mahón.

**EN VENTA.**—Una casa situada en la calle Nueva número 37.

Informes, Pi y Margall, 91.

**AVISO AL PUBLICO.**—Se precisa comprar colchones grandes y pequeños, de lana, pagándose a buen precio. Para recados, Calle Carmen n.º 81.

Se pasa a domicilio.

Tipografía Mahonesa calle Nueva, Mahón.



# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el



constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.

El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y roba. ENSÁYELO.

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiro

Cardona y Orfila, 11.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa  
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Heierta infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las perennitables creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.